
> P o w e r A F A <

Tratamiento de la afasia

Guía rápida de uso del software (rev. 2.4 - 29/08/2026)

<https://www.powerwolf.it/PowerAFA.htm>

- INSTALACIÓN, ACTIVACIÓN Y CONFIGURACIÓN INICIAL
- EJECUCIÓN DEL SOFTWARE
- REALIZACIÓN DE LOS EJERCICIOS
- ESTADÍSTICAS
- CONFIGURACIÓN Y OPCIONES
- OTRAS FUNCIONES
- ALTA DE UN NUEVO PACIENTE
- PERSONALIZACIÓN DE LOS EJERCICIOS



Software basado en las fichas de la **Mayo Clinic** (www.mayoclinic.com) y en el libro “Rieducazione linguaggio” de **Robert L. Keith** (ed. **Omega** – www.ediomega.com).

INSTALACIÓN, ACTIVACIÓN Y CONFIGURACIÓN INICIAL ([volver al índice](#))

Antes de utilizar el programa es necesario realizar el procedimiento de instalación e inicialización. Para instalar el programa, haga doble clic en el archivo de instalación y siga el procedimiento guiado.

Al finalizar la instalación, el programa crea un icono en el escritorio y una entrada en el menú Inicio de Windows:

Inicio → Programas → Powerwolf → PowerAFA - Tratamiento de la afasia

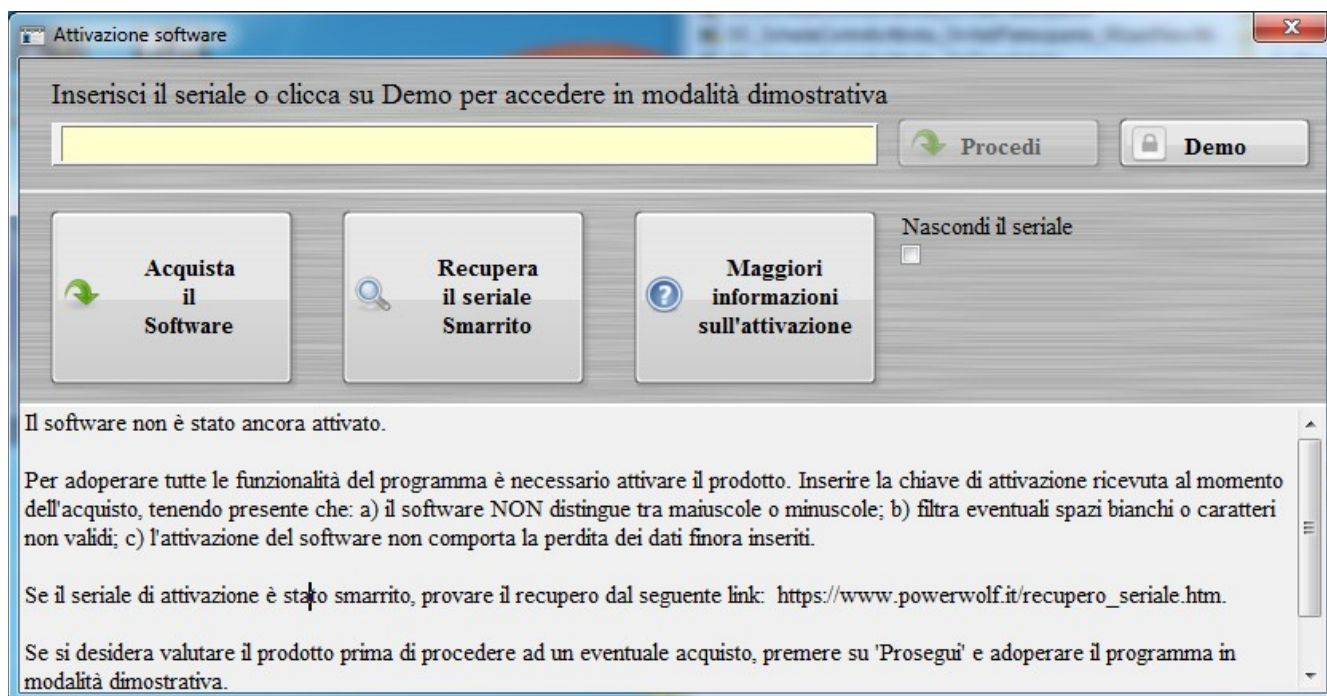


Hay más información sobre el procedimiento de instalación en la siguiente ayuda en línea: [ayuda para la instalación y el primer uso del software](#).

Una vez finalizada la carga, aparecerá la siguiente pantalla de inicio de sesión:

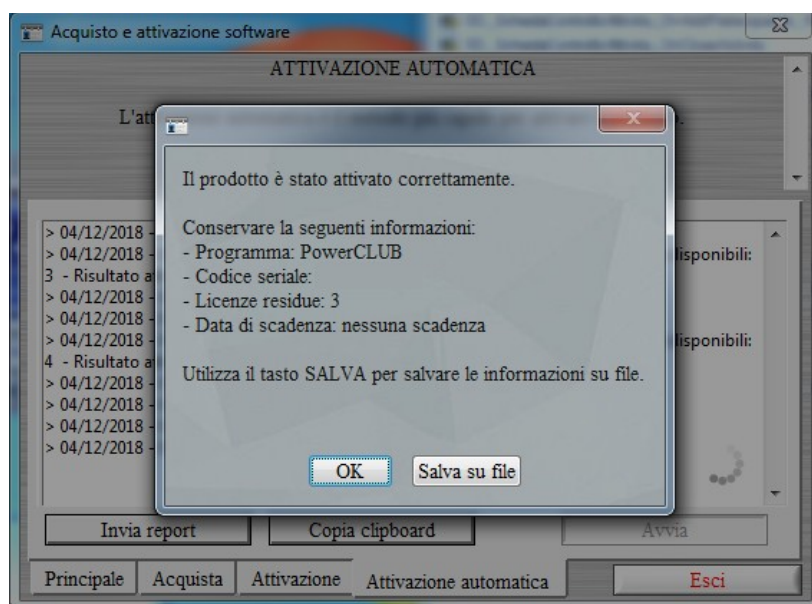


Si el producto nunca se ha activado, aparece la siguiente pantalla:



La pantalla anterior también se muestra si la licencia ha caducado o si ha cambiado el hardware del ordenador (en particular, la placa base o el disco duro). En este último caso se puede obtener gratuitamente una nueva licencia; en el primero es necesario renovarla para seguir utilizando el programa.

Para activar el software, introduzca el código de serie, es decir, la clave de activación recibida en el momento de la compra o en una comunicación posterior (por teléfono o correo electrónico), y utilice el botón «Activar». Siga el procedimiento guiado: si la activación se realiza correctamente, aparecerá un mensaje similar al siguiente:



Para obtener más información sobre el procedimiento de compra y activación:

- [procedimiento de compra y activación del producto.](#)

Más información sobre el uso de la pantalla de inicio de sesión:

- [información sobre el uso de la pantalla de inicio de sesión.](#)

EJECUCIÓN DEL SOFTWARE (volver al índice)

Para ejecutar el software, haga doble clic en el icono correspondiente del escritorio o utilice el menú INICIO de Windows en la siguiente ruta:

INICIO → PROGRAMAS → POWERWOLF → POWERAFA – Tratamiento de la afasia



Después de iniciar el programa, se muestra la pantalla **de inicio de sesión**:



Introduzca el **Nombre de usuario** y la **Contraseña** y pulse el botón **Acceder**.

LA PRIMERA VEZ QUE SE INSTALA EL PROGRAMA SE CREAN DOS CUENTAS. LA PRIMERA ES DE TIPO ADMINISTRADOR, PERMITE EL CONTROL TOTAL DE LAS OPCIONES DEL PROGRAMA Y SE PUEDE UTILIZAR CON LAS SIGUIENTES CREDENCIALES:

USUARIO: AMMINISTRATORE - CONTRASEÑA: AMMINISTRATORE

LA SEGUNDA CUENTA ES DE TIPO PACIENTE Y PERMITE REALIZAR LOS EJERCICIOS; SE PUEDE UTILIZAR CON LAS SIGUIENTES CREDENCIALES:

USUARIO: PAZIENTE - CONTRASEÑA: PAZIENTE

El programa NO distingue entre mayúsculas y minúsculas.

En cualquier caso, se recomienda crear una cuenta personalizada para el paciente mediante el botón «Cuenta», que permite añadir un nuevo paciente a la base de datos, como se muestra en la siguiente pantalla:

Inserimento/Modifica Account...

Username (*) ● (min. 3 caratteri)

Password (*) ● (min. 3 caratteri) ☐ visualizza

Cognome

Nome

Tipologia account: User ☐ Bloccato?

Scadenza Password: DD/MM/YYYY (F3: Reset)

Scadenza Account: DD/MM/YYYY (F4: Reset)

Informazioni aggiuntive

☐ Salva dati di accesso su periferica

C:\Users\admin\Documents\Powerwolf\PowerAFA\database.mdb

DB Principale

(*) campi obbligatori

Salva Annulla

In questo campo è possibile scrivere le informazioni aggiuntive relative all'utente.

Después de introducir los datos de acceso aparece la pantalla principal del programa:

Trattamento AFASIA

Indovina Lettera (F1)	Indovina Parola (F2)	Indovina Immagine (F3)
Confronta (F4)	Trascrivi (F5)	Dimensioni immagini (F6)
Posizione immagine (F7)	Individua Parti (F8)	Indovina Fonemi (F9)
Ascolta e Scrivi (F10)	Somiglianza (F11)	Escludi Parola (F12)
Letture Orologio	Colore	Verbi e Azioni
Riconosci Forme (Home)	Suono	Arimetica

Parla

Powerwolf Software

Statistiche Facile Aiuto Configura Esci Assistente

La pantalla principal está compuesta por varias secciones:

- **Menú principal (parte superior de la pantalla):** permite ejecutar la mayoría de las funciones del programa;
- Sección Bloc de notas (parte izquierda de la pantalla): en esta zona se puede escribir información (recordatorios, números de teléfono, etc.) que se guarda en la base de datos y se conserva entre una ejecución y otra del programa;
- Sección Botones rápidos (parte derecha de la pantalla): en esta zona hay varios botones asociados a las funciones más habituales del programa y, en particular, botones para iniciar los ejercicios y para la configuración;
- **Barra de herramientas (parte inferior de la pantalla):** en esta zona se encuentran los botones para visualizar las estadísticas, seleccionar el nivel de dificultad del paciente, mostrar la ayuda, salir del programa y realizar otras operaciones habituales.

Teclas habituales: captura de pantalla, modificación de fuente, notificación de fallos.

A continuación se indican algunas combinaciones de teclas y sus funciones (las combinaciones no están disponibles en todas las ventanas):

- La tecla ESC permite cerrar rápidamente la mayoría de las ventanas del programa.
- La combinación **CTRL-F12** (ventana de captura de pantalla) permite guardar en un archivo o imprimir el contenido de la ventana activa;
- Las combinaciones **CTRL-RePág** y **CTRL-AvPág** permiten cambiar el tamaño de la fuente;
- La combinación **CTRL-F11** permite abrir la ventana para notificar fallos y propuestas de mejora, como se explica en la sección correspondiente.

REALIZACIÓN DE LOS EJERCICIOS ([volver al índice](#))

Antes de realizar los ejercicios puede elegir su asistente mediante el botón «Cambiar asistente» o con la opción correspondiente del menú de configuración («Configurar paciente»). También se recomienda seleccionar el nivel de dificultad de los ejercicios mediante el botón de selección de nivel situado en la parte inferior de la pantalla principal. Hay tres niveles de dificultad. Se aconseja comenzar con el nivel fácil y aumentar progresivamente la dificultad cuando el resultado general de los ejercicios sea positivo y satisfactorio.

Para realizar los ejercicios basta con hacer clic en los botones correspondientes de la parte derecha de la pantalla principal (botones de selección rápida). En cada ventana de ejercicio hay un botón de AYUDA para obtener explicaciones sobre su realización.



En la parte inferior se muestran el número de respuestas correctas, el de respuestas incorrectas, el número total de preguntas y el tiempo empleado en realizar el ejercicio. La mayoría de los ejercicios se realizan seleccionando la respuesta con el ratón (o, si se dispone de un monitor táctil, *tocando* directamente la pantalla con un dedo o con un dispositivo señalador compatible). Algunos ejercicios requieren el uso del teclado para introducir las respuestas. En los ejercicios que requieren seleccionar una respuesta se pueden utilizar las teclas F1, F2, F3, ... del teclado.

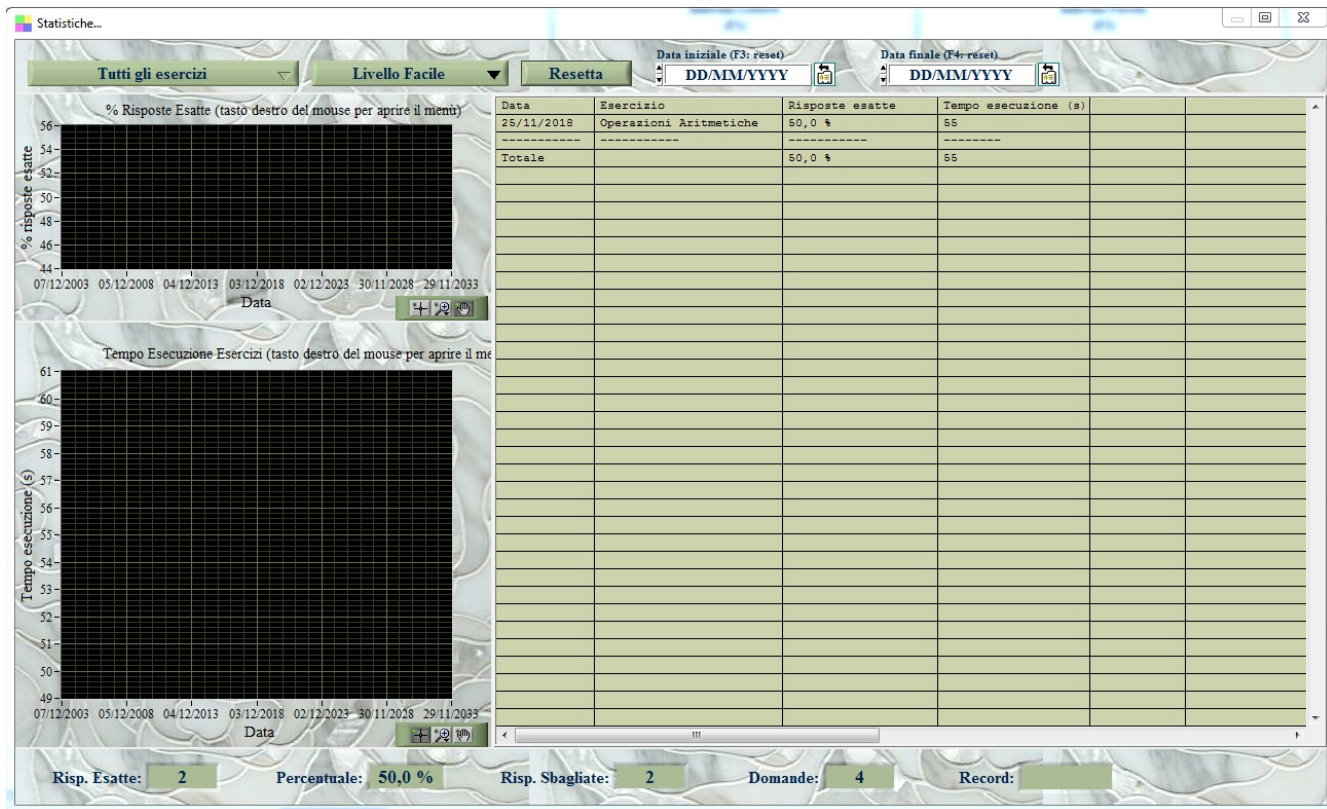
Para finalizar una ventana de ejercicio antes de tiempo, utilice la tecla ESC o el botón SALIR.

Para realizar correctamente los ejercicios es indispensable utilizar auriculares o altavoces para escuchar las palabras y las sugerencias del asistente.

ESTADÍSTICAS [\(volver al índice\)](#)

En la parte inferior de la pantalla principal hay un botón denominado «**Estadísticas**». El botón abre la ventana de estadísticas, desde la que se pueden visualizar y controlar los progresos del paciente y, en particular, identificar los ejercicios en los que presenta mayores dificultades.

Si se cambia el nivel de dificultad, se recomienda restablecer las estadísticas mediante el botón «Restablecer» **de** la ventana de estadísticas.



Para ver las estadísticas globales, seleccione «**Todos los ejercicios**» **en el cuadro** «Ejercicio». Para controlar un solo ejercicio, seleccione su nombre. La ventana muestra el porcentaje de respuestas correctas (gráfico superior) y el tiempo de ejecución de los ejercicios (gráfico inferior). Los gráficos se muestran en función del tiempo: al avanzar de izquierda a derecha se encuentran los resultados de los ejercicios más recientes, mientras que al desplazarse hacia la izquierda se «retrocede en el tiempo». Por tanto, si un paciente ha progresado, se observará un aumento del porcentaje de respuestas correctas de izquierda a derecha (gráfico superior) y una disminución del tiempo de ejecución de los ejercicios (gráfico inferior).

CONFIGURACIÓN Y OPCIONES [\(volver al índice\)](#)

En el menú principal, en las opciones «Configuración» y «Modificar», hay varias entradas para configurar el programa:

- **Gestión de usuarios y contraseñas.** El menú «Modificar» contiene dos opciones: a) Cambiar contraseña de acceso; b) Añadir nuevo paciente. La primera permite cambiar la contraseña de acceso del usuario actual. Se abre una ventana en la que es necesario introducir la contraseña utilizada actualmente y la nueva contraseña. La segunda permite añadir un nuevo paciente, como se muestra a continuación:

Inserimento/Modifica Account...

Username (*)  (min. 3 caratteri)

Password (*) visualizza ☐  (min. 3 caratteri)

Cognome

Nome

Tipologia account User  Bloccato? ☐

Scadenza Password DD/MM/YYYY  (F3: Reset)

Scadenza Account DD/MM/YYYY  (F4: Reset)

Informazioni aggiuntive

☐ Salva dati di accesso su periferica

C:\Users\admin\Documents\Powerwolf\% PowerAFA\database.mdb

DB Principale

(*) campi obbligatori

Salva Annulla 

In questo campo è possibile scrivere le informazioni aggiuntive relative all'utente.

- **Configuración del aspecto visual.** En el menú Modificar está la opción «**Personalizar colores**», con la que se pueden cambiar los colores del programa y, en particular, el aspecto de la pantalla principal:

- **Ajuste de las opciones del paciente.** Algunas opciones relacionadas con el paciente se pueden configurar en la ventana «Opciones del paciente», accesible desde **Configuración → Parámetros del paciente.**

The screenshot shows a window titled "Opzioni Paziente...". It has a light blue background with a subtle pattern. The window contains several settings:

- Livello FACILE**: A dropdown menu.
- Lettere MAIUSCOLE**: A dropdown menu.
- Cognome**: A text input field.
- Nome**: A text input field.
- Preview webcam**: A checkbox that is currently unchecked.
- Attesa errore**: A numeric input field set to "0 s".
- Inizio trattamento**: A date picker showing "DD/MM/YYYY".
- Utilizza TTS**: A checkbox that is currently checked.
- Note**: A large text area for notes.

At the bottom of the window, there are two buttons: "Salva" (Save) and "Annulla" (Cancel).

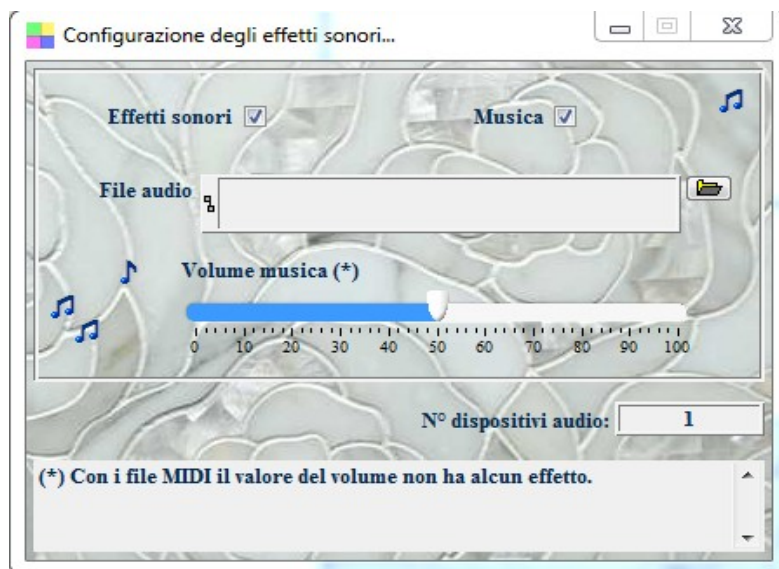
En esta ventana se pueden seleccionar, para el paciente actual, el nivel de dificultad y el uso de letras mayúsculas o minúsculas; también se pueden modificar el nombre y los apellidos.

La función Mayúsculas/Minúsculas permite mostrar en los ejercicios y en las sugerencias del asistente animado palabras con letras mayúsculas o minúsculas, para que el paciente pueda practicar con ambos tipos de letras.

También hay una casilla para activar la webcam (*Vista previa de webcam*), que permite mostrar una imagen del paciente si se dispone de una fuente de vídeo. Orientando la webcam hacia su rostro, el paciente puede obtener una referencia visual y comprobar la posición correcta de la boca durante los ejercicios.

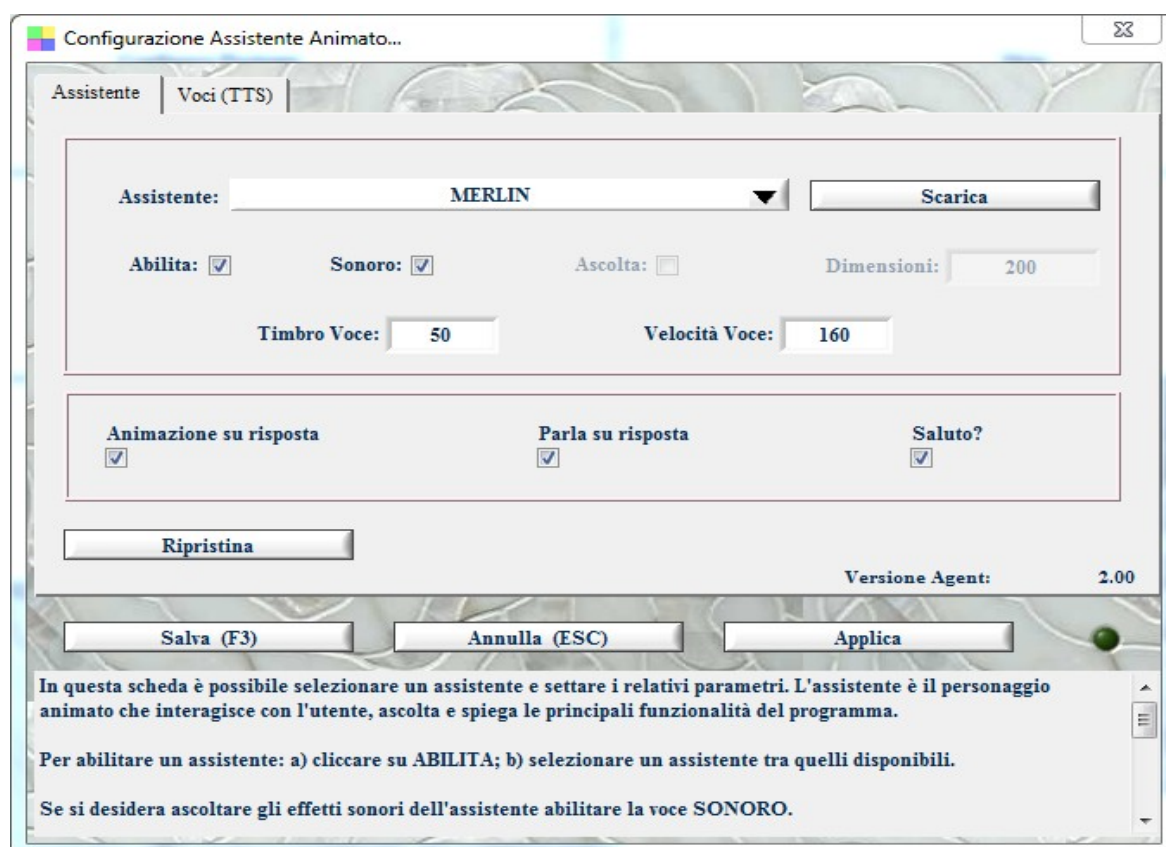
La opción *Usar TTS* permite forzar el uso del sintetizador de voz en los sistemas operativos en los que también está disponible el asistente animado: si la opción está activa, el asistente animado se desactiva y los ejercicios son guiados por un sintetizador de voz.

- **Ajuste de los parámetros de sonido.** Los parámetros relacionados con el sonido se pueden configurar en la ventana de «configuración de efectos de sonido», disponible en **el menú Configuración:**



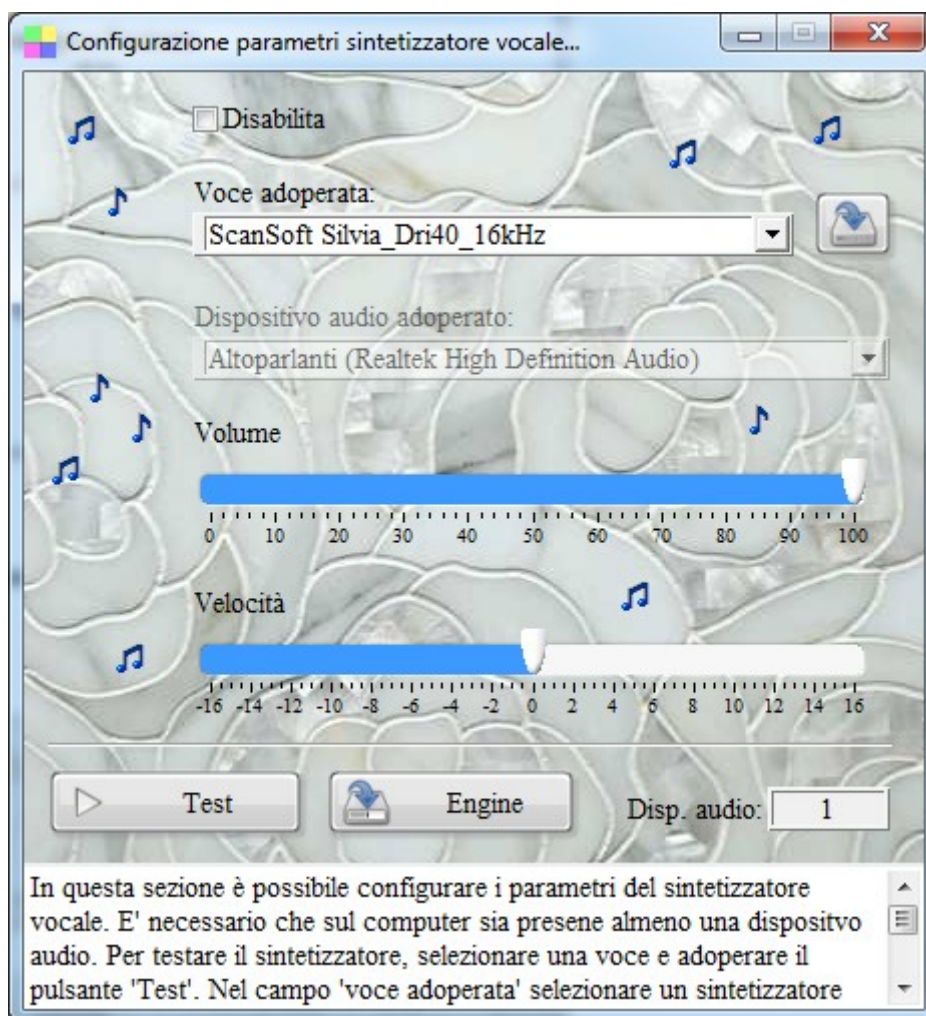
En esta ventana se puede configurar el volumen de la música y el archivo musical que se reproducirá como música de fondo, además de activar o desactivar los efectos de sonido. No obstante, se desaconseja desactivar los efectos de sonido, ya que algunos ejercicios los necesitan para ejecutarse correctamente. Si no se especifica ningún archivo *en el* campo Archivo de audio, se reproducirá la música predeterminada instalada con el programa.

- **Configuración de los parámetros del asistente animado.** Las características del asistente animado se pueden configurar en la ventana «Configuración del asistente animado»:



La ventana se puede abrir desde Configuración Configurar asistente animado o mediante el botón rápido «Asistente» de la sección Configuración. En ella se puede seleccionar el asistente, activarlo o desactivarlo junto con sus efectos de sonido y elegir su tamaño y las características de la voz. Hay más información en la propia ventana.→

- **Configuración del sintetizador de voz.** Cuando está activado, se pueden ajustar los parámetros del sintetizador de voz, es decir, de la voz «electrónica» que asiste al paciente durante los ejercicios.



La información principal sobre los parámetros se muestra en la ventana. En particular, se puede ajustar el volumen del sintetizador.

OTRAS FUNCIONES ([volver al índice](#))

a) Archivo→ Minimizar en el área de notificación. Permite minimizar el programa en el área de notificación (tray icon), es decir, la zona situada a la derecha de la barra de tareas de Windows donde se muestran los iconos de los programas en ejecución. Cuando el programa se minimiza, no se pierde ningún dato ni se cierra el programa. Permanece en memoria con todos los datos actuales. Para restaurar el programa y volver a mostrar la pantalla principal, basta con hacer clic en el icono correspondiente del área de notificación. Esta función resulta útil cuando se desea mantener el programa en ejecución durante mucho tiempo sin mantener visible la ventana en el escritorio ni su botón en la barra de tareas;

b) Archivo→ Desconectar - Cambiar usuario. Esta opción del menú tiene la doble función de reiniciar el programa y, si es necesario, cambiar de paciente.

ALTA DE UN NUEVO PACIENTE (volver al índice)

El programa permite crear varias cuentas, una por paciente. De este modo se pueden gestionar distintos pacientes, cada uno con sus propias configuraciones y estadísticas. Cada paciente dispone de un nombre de usuario y una contraseña de acceso que lo identifican de forma única. Al instalar el programa se crea una cuenta con nombre de usuario: PAZIENTE y contraseña: **PAZIENTE**. Para crear una nueva cuenta de paciente, utilice el botón de selección rápida «**Configuración**» y seleccione «**Nuevo paciente**» (también hay una opción equivalente en el menú «**Modificar**»).

Inserimento/Modifica Account...

Username (*) (min. 3 caratteri)

Password (*) visualizza (min. 3 caratteri)

Cognome

Nome

Tipologia account User Bloccato?

Scadenza Password DD/MM/YYYY (F3: Reset)

Scadenza Account DD/MM/YYYY (F4: Reset)

Informazioni aggiuntive

Salva dati di accesso su periferica

C:\Users\admin\Documents\Powerwolf\%PowerAFA\database.mdb

DB Principale

(*) campi obbligatori

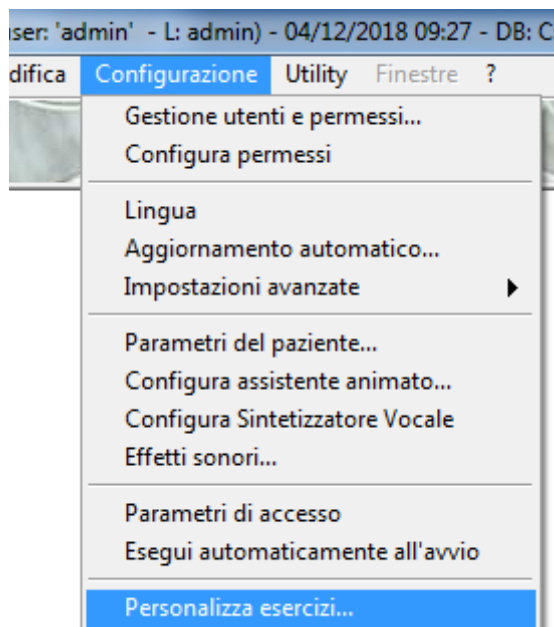
Salva Annulla

Para crear una nueva cuenta basta con introducir los campos nombre de usuario y contraseña (obligatorios) y, si se desea, el nombre y los apellidos del paciente. Los demás parámetros no son necesarios y se recomienda no modificarlos. Una vez finalizada la introducción, se puede acceder a la cuenta del paciente desde la pantalla inicial de inicio de sesión introduciendo el nombre de usuario y la contraseña correspondientes.

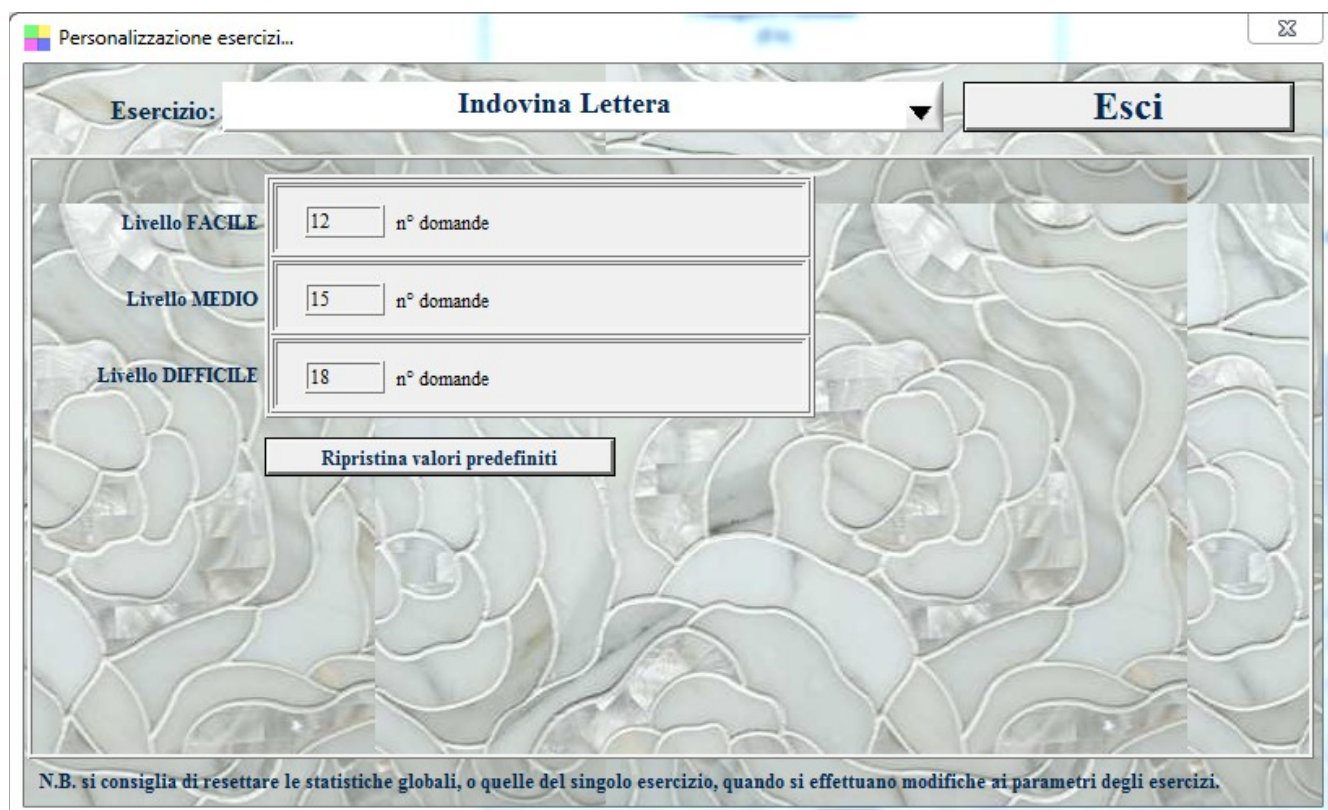
PERSONALIZZAZIONE DE LOS EJERCICIOS (volver al índice)

El programa permite personalizar los ejercicios. Se puede elegir el número de preguntas, la dificultad y determinados parámetros para adaptar los ejercicios a las necesidades del paciente. En algunos ejercicios también se pueden añadir y personalizar las imágenes mostradas, los sonidos y las palabras utilizadas.

Desde la **opción «Configuración»** del menú principal, en **«Personalizar ejercicios»**, se puede abrir la ventana de personalización de los ejercicios:



Se abre la siguiente pantalla:



Como se indica en la pantalla anterior, primero es necesario seleccionar el ejercicio que se desea personalizar. Después de seleccionarlo se pueden configurar los principales parámetros **del** ejercicio para cada nivel de dificultad. Por ejemplo, se puede personalizar el número de preguntas y otras propiedades específicas de cada ejercicio. Hay más información sobre cada propiedad en las ventanas correspondientes. Después de realizar los cambios, se pueden restaurar los valores predeterminados mediante el botón **«Restaurar valores predeterminados»** (el botón solo restaura los valores de fábrica del ejercicio seleccionado).

En algunos ejercicios relacionados con el uso de palabras hay un botón adicional que permite añadir y modificar las palabras que se utilizarán, como se muestra a continuación:

The screenshot shows a window titled "Personalizzazione esercizi...". At the top, there is a dropdown menu labeled "Esercizio:" with "Indovina Parola" selected, and a button labeled "Esci". Below this, there are three rows corresponding to different difficulty levels: "Livello FACILE", "Livello MEDIO", and "Livello DIFFICILE". Each row has two input fields: "n° domande" and "lunghezza massima parole".

Nivel	n° domande	lunghezza massima parole
Livello FACILE	12	6
Livello MEDIO	15	8
Livello DIFFICILE	18	25

At the bottom of the configuration area, there are two buttons: "Ripristina valori predefiniti" and "Personalizza parole". The "Personalizza parole" button is circled in red. At the very bottom of the window, there is a note: "N.B. si consiglia di resettare le statistiche globali, o quelle del singolo esercizio, quando si effettuano modifiche ai parametri degli esercizi."

Se abre la siguiente ventana, en la que se pueden añadir, eliminar o modificar las distintas palabras que se utilizarán en el ejercicio:

Inserimento parole...

Parole	
ABBONDANZA	
ABETE	
ABITUALE	
ACCIUGA	
ACETO	
ACQUA	
ACQUISTARE	
ACQUISTO	
ADESSO	
ADULTI	
ADULTO	
AEREO	
AFFASCINANTE	
AFFERRARE	
AFFIDAMENTO	

N° di parole presenti nel database: 1104

Aggiungi (F2) Rimuovi (F7) Modifica (F4)

En algunos ejercicios relacionados con el uso de imágenes hay un botón adicional que permite personalizar las imágenes que se utilizarán, como se muestra a continuación:

Personalizzazione esercizi...

Esercizio: **Indovina Immagine** Esci

Livello FACILE

12 n° domande ☒ visualizza testo immagine?

Percorso immagini

Livello MEDIO

15 n° domande ☐ visualizza testo immagine?

Percorso immagini

Livello DIFFICILE

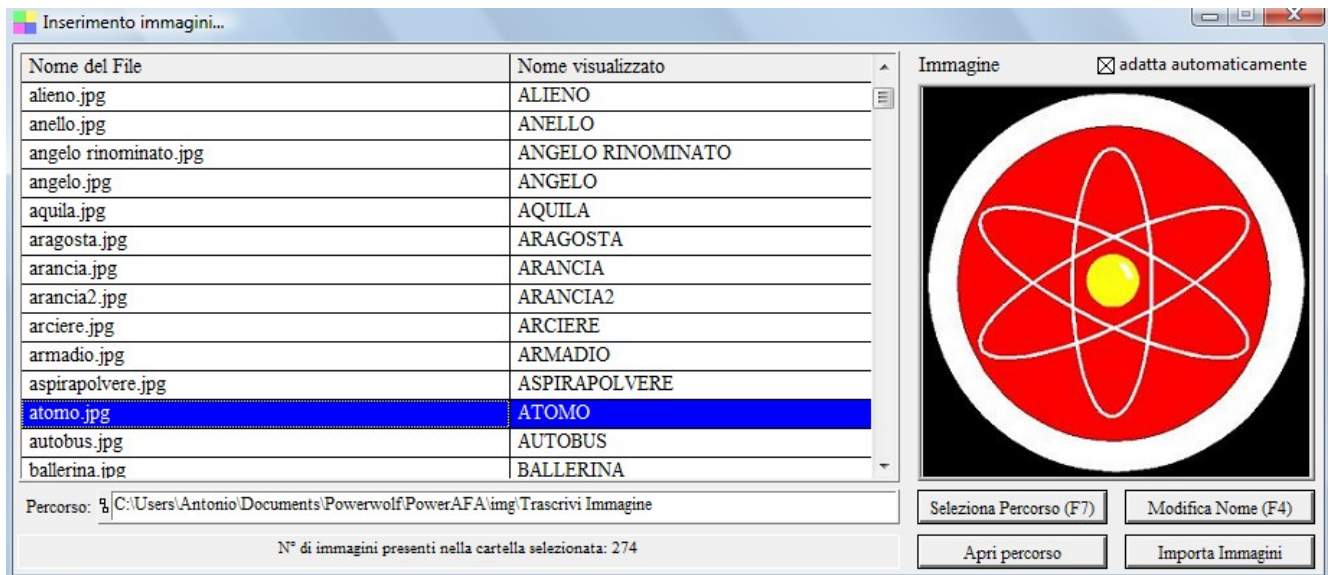
18 n° domande ☐ visualizza testo immagine?

Percorso immagini

Ripristina valori predefiniti Personalizza immagini

N.B. si consiglia di resettare le statistiche globali, o quelle del singolo esercizio, quando si effettuano modifiche ai parametri degli esercizi.

Al hacer clic en el botón «**Personalizar imágenes**», se abre la siguiente ventana, en la que se pueden personalizar las imágenes que se utilizarán en el ejercicio:



El funcionamiento de la ventana se explica en su interior. En particular, el **botón «Seleccionar ruta»** permite elegir una carpeta diferente para las imágenes. El programa utiliza todas las imágenes JPEG que encuentra en la carpeta seleccionada. Cambiar el nombre mostrado, añadir imágenes o eliminarlas afecta directamente al contenido de la carpeta. En particular, eliminar una imagen provoca la eliminación física del archivo correspondiente del disco.

Haciendo clic en los elementos de la tabla se puede ver una vista previa de las imágenes y, con el botón derecho del ratón, se puede abrir un menú desde el que realizar operaciones importantes, como eliminar un archivo o modificar el nombre mostrado.

La tabla muestra el nombre del archivo tal como está guardado en el disco y el **«nombre mostrado»**, que es el nombre utilizado dentro de los ejercicios.

[volver al índice](#)